



Institutions responsables

Fórum mundial HERACLES (Hautes Études pour l'Apprentissage dans les Centres de Langues de l'Enseignement Supérieur)

Ambassade de France au Brésil

CLAC- UFRJ (Cursos de línguas abertos à comunidade da UFRJ)

Centres de langues collaborateurs:

IPEL línguas da PUC-RJ e LICOM da UERJ

28 -29-30 avril 2009

Local:

**Fórum de Ciência e Cultura da UFRJ
Palácio Universitário da Praia Vermelha
Av. Pasteur 250, 2º andar – Urca
Rio de Janeiro**

Mardi 28 avril 2009 - matin

8h - Átrio	Accueil des participants
8h30 Salão Pedro Calmon	Table d'inauguration: <ul style="list-style-type: none"> - Recteur de l' UFRJ, Prof. Aloisio Teixeira - Consul Général de France à Rio de Janeiro: Dr. Hugues Goisbault - Conseiller de Coopération e d'Action Culturelle de l'Amb. France, M. Pierre Colombier - Coordinatrice du Forum de Science et Culture de l'UFRJ : Prof. Beatriz Vieira de Resende - Directeur de la Faculte des Lettres de l'UFRJ, Prof. Ronaldo Lima Lins - Diecteur Adjoint du CLAC de l'UFRJ, Prof. José Pellizzon - Presidente de la Commission Organisatrice, Prof. Ângela Maria da Silva Corrêa - Attaché de Coopération Éducative de l'Ambassade de France: Dr. Patrick Dahlet
9h Salão Pedro Calmon	Table d'Ouverture multilatérale: <ul style="list-style-type: none"> - Président du Forum Mondial HERACLES (Dr. Serge Borg) - Directeur délégué Langue française et Diversité de l'AUF (Dr. Patrick Chardenet) - Centre National des Oeuvres Universitaires et Scolaires (CNOUS) - Jean-Paul Roumegas, Sous-directeur des Relations Internationales. - Directeur du Bureau de l'Union latine en Uruguay (Prof. Thomas Lowy) - Conseillère Spéciale des Relations Internationales de la Commission de l'ANDIFES" (Prof. Rossana Valéria de Souza e Silva) - Association des Universités de Langue portugaise (Cristina Montalvão Sarmento, Secrétaire Générale, à confirmer) - Organisation Universitaire Interaméricaine(Patricia Gudino, Secrétaire Générale – à confirmer)
9h30 Salão Pedro Calmon	Conférence : <i>Élaboration de cours de langues professionnelles : contriburiona de l'ingénierie de formation</i> : Prof. Dr. Florence Mourlhon-Dallies (Université Paris 3 - Sorbonne Nouvelle). Présentateur : Prof. Dr. Patrick Dahlet
10h40	Pause– Salão Vermelho
11h Salão Pedro Calmon	Table ronde: <i>Les centres de langues dans les politiques universitaires</i> : Profs. Drs. Serge Borg (Président du Forum mondial HERACLES), Claude Condé (Président de l'Université de Franche-Comté et de la Commission pour les relations internationales et européennes de la Conférence des Présidents des Universités / CPU) , Profa. Dra. Sonia Zyngier (UFRJ). Modérateur: Prof. Marcia Lobianco Amorim (PUC)
12h30	Déjeuner





Mardi 28 avril 2009 – après-midi

14h Salão Pedro Calmon	Table ronde: <i>La situation juridique des centres brésiliens:</i> . Prof. Dr. Priscila Pinheiro Mathielo (UFES), Prof. Dr. Rosane de Sá Amado (USP), Prof. Dr. Eda Heloisa Pilla (UFRGS), Prof. Marcia Lobianco Amorim (PUC-Rio), Prof. José Pellizzon (CLAC-UFRJ). Modérateur: Prof. Françoise Chambeu (SCAC du Consulat G. de France à Rio de Janeiro).	
15h30 Salão Pedro Calmon	Conférence : <i>La démarche qualité dans les centres universitaires de langues : Référentiels, critères et procédures d'audit pour la labellisation.</i> Prof. Marilu Soria (Université de Franche Comté / CLA) et Prof. Dr. Rui Otavio Bernardes de Andrade (Conselho Federal de Administração).	
17h	Intervalo – Salão Vermelho	
17h30 Salão Pedro Calmon Et Salão Dourado	Table ronde: <i>Nouveaux dispositifs, formation à distance, auto-apprentissage, éducation flexible.</i> Prof. Dr. Katia Tavares (UFRJ), Prof. Dr. Romilda Mochiuti (UNICAMP), Prof. Guillaume Marbot (CIREFE/ Université de Rennes). Modérateur: Prof. Dr. Angela M. S. Corrêa (UFRJ).	Table ronde : <i>Évaluation et tests de compétences.</i> Prof. Dr. Ana Catarina N. Mello (UFRJ), Prof. David Lavanant (CIREFE/ Un. de Rennes 2), Prof. Regina Aurea Leão de Castro (USP) Modérateur: Prof. Dr. Silvia Becher (UFRJ).
19h	Clôture de la première journée de travail	
20h30	Événement culturel	

Mercredi 29 de avril 2009

9h - Salão Pedro Calmon	Exposé - Mondialisation et Commerce des langues: pôles et flux. Prof. Dr. Patrick Chardenet (Directeur Délégué Langue française et diversité - AUF)	
10h -Salão Pedro Calmon	Exposé- L'enseignement des langues en contextes plurilingües: Thomas Lowy (Direct. du Bureau de l'Union Latine en Uruguay).	
10h45	Pause – Salão Vermelho	
11h15 - Salão Pedro Calmon	Table ronde - Identifier les changements plurilingües: le Forum Heracles et les réseaux et projets nationaux Dr. Serge Borg, Prof. Maria Luisa Carvalho Branco (Instituto Politécnico de Bragança, Portugal) et Membres de la Table dirigeante d'Heracles	
12h30	Déjeuner	
14h Salão Pedro Calmon e Salão Dourado	Table ronde: Réseau brésilien de Centres Universitaires de Langues - Présentation de la proposition d'un réseau brésilien. Prof. Francisco Roterdan F. Damasceno (UFCE), Prof. Romilda Mochiuti (Unicamp).	Table ronde du FORUM MONDIAL HERACLES: <i>Les centres de langues dans les Universités, internationalisation et contextes.</i> Serge Borg, Damien Chabanal (SUEE/ Un. Blaise Pascal de Clermont Ferrand), Guillaume Marbot (CIREFE/ Un. de Rennes), Belkacem Bentifour (CEILS Algérie), Maria Eugenia Lima (REDMEXCELES), Samuel O. Aje (RECFLA)
15h - Salão Pedro Calmon	Groupes de travail: Analyse et Discussion de la proposition de statut du réseau brésilien.	
16h30	Pause- Salão Vermelho	
17h - Salão Pedro Calmon	Synthèse des réflexions de chaque groupe de travail et désignation d'une commission pour l'élaboration d'une proposition définitive de statut du réseau- Vote et constitution d'un directoire transitoire de réseau brésilien.	
18h.30	Clôture de la deuxième journée de travail	



PRIMEIRO FÓRUM MUNDIAL HERACLES
E PRIMEIRO ENCEUL-ENCONTRO NACIONAL
DOS CENTROS UNIVERSITÁRIOS DE LÍNGUAS

Jeudi, 30 avril 2009

9h - Salão Pedro Calmon	Table ronde: <i>Plurilinguisme et dynamique des offres.</i> Profs. Drs. Christian Degache (Université de Grenoble 3, France), Jean-Paul Roumegas (Sous-directeur des RI du CNOUS, France), Laura Masello (Un. de la Republica de Montevideo), Sandra Lopes Monteiro (UFPR). Modérateur: Patrick Chardenet (AUF).	
10h30	Intervalo – Salão Vermelho	
11h - Salão Pedro Calmon e Salão Dourado	Table ronde: <i>Recherche et enseignement dans les centres:</i> Prof. Dr. Rosane de Sá Amado (USP), Prof. Dr. Romilda Mochiuti (UNICAMP), Prof. Dr. Carlos da Silva Sobral (UFRJ) et Prof. Dr. Loïc Fravalo (IRRFLE/ Université de Nantes). Modérateur: Prof. Dr. Annita Gullo (UFRJ)	Table ronde: <i>Autres offres, nouvelles stratégies, intercompréhension, langues pour fins spécifiques.</i> Prof. Dr Paulo Roberto Massaro (FFLCH-USP), Prof. Dr. Kátia Ferreira Fraga (UERJ), Prof. Dr. Maria Helena Almeida Beirão de Aurájo e Sá (Universidade de Aveiro, Portugal). Modérateur: Prof. Dr. Claudia Fatima M. Martins (UFRJ)
12h- Salão Pedro Calmon	Exposé: <i>HERACLES et les mobilités de professionnalisation des responsables de centres et étudiants;</i> Serge Borg, Jean-Paul Roumegas.	
12h30 - Salão Pedro Calmon	Clôture de la rencontre: Coordinatrice du Forum Science et Culture de l'UFRJ Président de la Commission organisatrice Président de la table dirigeante du réseau brésilien Président du Forum Mondial HERACLES Directeur adjoint des Relations Internationales du CNOUS Attaché de Coopération Educative à l'Ambassade de France Attachée de Coopération pour le français du Consulat Général de France à RJ	
13h30	Déjeuner de clôture	



« França.Br 2009 » Ano da França no Brasil (21 de abril a 15 de novembro) é organizada :

Na França : pelo Comissariado geral francês, pelo Ministério das Relações exteriores e européias, pelo Ministério da Cultura e da Comunicação e por Culturesfrance.

No Brasil : pelo Comissariado geral brasileiro, pelo Ministério da Cultura e pelo Ministério das Relações Exteriores